Организация Объединенных Наций S/2011/669

Совет Безопасности

Distr.: General
27 October 2011
Russian
Original: English

Босния и Герцеговина, Германия, Ливан, Нигерия, Португалия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 1970 (2011) от 26 февраля 2011 года, 1973 (2011) от 17 марта 2011 года и 2009 (2011) от 16 сентября 2011 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливии,

принимая к сведению «Декларацию освобождения» Ливии, принятую Национальным переходным советом 23 октября 2011 года,

выражая надежду на то, что будущее Ливии будет основываться на национальном примирении, правосудии, уважении прав человека и верховенстве закона,

подтверждая важность поощрения полного и реального участия всех социальных и этнических групп, включая равное участие женщин и общин меньшинств, в обсуждениях, связанных с постконфликтным этапом,

ссылаясь на свое решение передать вопрос о ситуации в Ливии на рассмотрение Прокурору Международного уголовного суда и напоминая о важности сотрудничества для обеспечения того, чтобы лица, виновные в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права или участвующие в нападениях на гражданских лиц, были привлечены к ответственности,

подтверждая, что добровольное и стабильное возвращение беженцев и внутренне перемещенных лиц станет одним из важных факторов упрочения мира в Ливии,

выражая обеспокоенность по поводу распространения оружия в Ливии и его потенциальных последствий для мира и безопасности в регионе и заявляя о своем намерении в срочном порядке продолжить рассмотрение этого вопроса,

выражая глубокую озабоченность по поводу по-прежнему поступающих сообщений о репрессиях, произвольных задержаниях, незаконном лишении свободы и внесудебных казнях в Ливии,

Просьба отправить на вторичную переработку

подтверждая свой призыв к ливийским властям поощрять и защищать права человека и основные свободы, в том числе права и свободы лиц, относящихся к уязвимым группам, соблюдать свои обязательства по международному праву, включая международное гуманитарное право и нормы в области прав человека, и настоятельно призывая уважать права человека всех людей в Ливии, включая бывших должностных лиц и заключенных, во время и после переходного периода,

ссылаясь на свои решения, которые содержатся в резолюции 2009 (2011), о том, чтобы:

a) изменить положения об эмбарго на поставки оружия, введенного в пункте 9 резолюции 1970 (2011), с тем чтобы предусмотреть дополнительные изъятия;

b) прекратить замораживание активов, предусмотренное пунктами 17, 19, 20 и 21 резолюции 1970 (2011) и пунктом 19 резолюции 1973 (2011) в отношении Ливийской национальной нефтяной корпорации и нефтяной компании «Зуэйтина», и изменить положения о замораживании активов, введенном пунктами 17, 19, 20 и 21 резолюции 1970 (2011) и пунктом 19 резолюции 1973 (2011) в отношении Центрального банка Ливии, Арабского иностранного банка Ливии и Ливийского инвестиционного управления, и

c) отменить меры, введенные пунктом 17 резолюции 1973 (2011),

напоминая также о своем намерении постоянно держать вопрос о мерах, введенных пунктами 6–12 резолюции 1973 (2011), в поле зрения и отменить, в надлежащем случае и если позволят обстоятельства, эти меры и прекратить действие полномочий, предоставленных государствам-членам в пункте 4 резолюции 1973 (2011), в консультации с ливийскими властями,

учитывая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* позитивные события в Ливии, которые увеличивают шансы на демократическое, мирное и процветающее будущее в этой стране;

2. *выражает надежду* на скорейшее создание открытого для всех, представительного переходного правительства Ливии и подтверждает необходимость того, чтобы опорой переходного периода служила приверженность принципам демократии, благого управления, законности, национального примирения и уважения прав человека и основных свобод всех людей в Ливии;

3. *настоятельно призывает* власти Ливии воздерживаться от репрессий, включая произвольные задержания, призывает ливийские власти принять все меры, необходимые для предотвращения репрессий, незаконного лишения свободы и внесудебных казней, и подчеркивает ответственность ливийских властей за защиту своего населения, в том числе граждан иностранных государств и африканских мигрантов;

4. *настоятельно призывает* все государства-члены тесно сотрудничать с ливийскими властями в их усилиях, направленных на то, чтобы положить конец безнаказанности за нарушение международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права;

Защита гражданского населения

5. *постановляет*, что действие положений пунктов 4 и 5 резолюции 1973 (2011) прекращается с 23 ч. 59 м. по ливийскому местному времени 31 октября 2011 года;

Бесполетная зона

6. *постановляет также*, что действие положений пунктов 6–12 резолюции 1973 (2011) прекращается с 23 ч. 59 м. по ливийскому местному времени 31 октября 2011 года;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.